



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/37/97
S/14881

23 February 1982

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
البندان ٢٠ و ٣٥ من القائمة الأولية*
الحالة في كمبودشيا
مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا

رسالة مؤرخة في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٢ وموجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لفيت نام
لدى الأمم المتحدة

بعث الممثل الدائم لتايلند لدى الأمم المتحدة ، مارا ، في الفترة الأخيرة ، الى الأمين العام ، رسائل عما يسمى "أعمال العدوان التي ترتكبها القوات الفيتنامية" في كمبودشيا ضد "سيادة تايلند وسلامتها الإقليمية" (انظر الرسائل المؤرخة في ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢ (A/37/78-S/14853) ، و ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٢ (A/37/86-S/14868) ، و ١٦ شباط/فبراير ١٩٨٢ (A/37/88-S/14872) .

هنا على تعليمات من حكومتي ، أشرف باخطار سعادتكم أنه لا أساس من الصحة لهذه التهم التي توجهها تايلند ، وانني لأرفضها رفضا تاما . وليس من شأن هذه الافتراءات سوى أن تخدم مخطط سلطات بكين الذي يرمي الى خلق توتر في منطقة الحدود بين كمبودشيا وتايلند ، واثارة العداء بين تايلند وبلدان الهند الصينية وتقويض الحوار بين هذه البلدان ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا .

وان حكومة جمهورية فيت نام الاشتراكية لتنتهج سياسة ثابتة تقوم على الاحترام التام لاستقلال تايلند وسيادتها وسلامتها الإقليمية وامنها ، وترغب في الوقت نفسه في تطوير علاقات الصداقة وحسن الجوار مع مملكة تايلند .

* A/37/50

*

وانني أود ، بهذه المناسبة ، أن أقدم طيا بيانين مؤرخين في ٦ و ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٢ صادرين عن وكالة أنباء فييت نام بشأن الافتراحتا التايلندية على فييت نام فيما يتعلق بالتطورات في منطقة الحدود بين كمبوتشيا وتايلند (المرفقان الأول والثاني) .

هذا والتمس من سعادتككم تعميم هذه المذكرة وضميمتيها ، بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البندين ٢٠ و ٣٥ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ها فان لاو
الممثل الدائم لجمهورية فييت نام
الاشتراكية لدى الأمم المتحدة

المرفق الأول

بيان صادر عن وكالة أنباء فييت نام

" ذكرت صحيفة " الأمة " التايلندية أمس أن قائد الفرقة ٩ وقائد المنطقة العسكرية الأولى في الجيش التايلندي قد نشر خبراً مفاده أن القوات الفيتنامية في كمبوتشيا قد قامت بقصف الأراضي التايلندية .

وقد أُذِن لوكالة أنباء فييت نام أن تفند تماماً هذا الافتراء . ومما لا شك فيه أن اختلاق هذا النها لا يخدم سوى مخطط الصين الرامي إلى دفع بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا إلى معارضة بلدان الهند الصينية وتضليل الرأي العام الذي يدين بشدة مخطط الصين المشؤم الرامي إلى التوسع والهيمنة في هذه المنطقة .

وان حكومة جمهورية فييت نام الاشتراكية لتنتهج سياسة ثابتة تقوم على الاحترام التام لاستقلال تايلند وسيادتها وسلامتها الإقليمية وأمنها ، وترغب في الوقت نفسه في تنمية علاقات الصداقة وحسن الجوار مع مملكة تايلند . "

هانوي في ٦ شباط / فبراير ١٩٨٢

المرفق الثاني

بيان صادر عن وكالة أنباء فييت نام

يفيد تقرير اذاعته وكالة الانباء الفرنسية في ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٢ ، ان متحدثا باسم القيادة العليا للجيش التايلندي نشر أنباء تفيد ان القوات الفيتنامية اشتركت يومي ١٧ و ١٨ شباط/فبراير ١٩٨٢ في القتال ضد وحدة من حرس الحدود التايلنديين داخل الاراضي التايلندية .
وقد أذن لوكالة أنباء فييت نام ان تفند تماما هذا الافتراء .

وان اختلاق هذه الرواية لا يخدم سوى مخطط بكين الرامي الى خلق توتر في منطقة الحدود بين كمبوتشيا وتايلند ، واثارة العداء وتقويض الحوار بين بلدان الهند الصينية ورابطة أمم جنوب شرقي اسيا .

هانوي في ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٢
